

## Situation 1

A conversation between friends at school.

## Dialogue

タカシ：そういえば、今日の朝、ケンのクラスで誰か怒ってたよね。俺のクラスまで声聞こえたけど。

Takashi: That reminds me, someone was angry in Ken's class this morning. I could hear voices even in my class.

- そういえば which reminds me ...; come to think of it ...; now that you mentioned it ...
- 怒る to get angry
- クラス class

ケン：うん、山田先生ね。めっちゃ怒ってたわ。

Ken: Yeah, Yamada-sensei, wasn't it. He was super angry.

- ~わ can be feminine with a rising pitch and non-feminine with a falling pitch; 食べるわ。(where わ is said with a rising pitch) sounds feminine. You hear this more often in fiction and real-life Japanese women don't use it as often as fictional characters. On the other hand, non-feminine わ is common in real-life, especially with young people.

タカシ：やっぱりなー。何に対して怒ってたの？

Takashi: I thought so. What was he mad about?

ケン：みんな全然課題をやってなくてさー。今日までに出さなきゃいけないやつ。

Ken: Everyone didn't do the assignment at all. The one they have to hand in by today.

- 課題 かだい subject; assignment, task

タカシ：そうなんだ。うちのクラスはみんなやってたわ。

Takashi: I see. In my class, everyone did it.

ケン：それはすごいね。実は、俺もやるのを忘れててさ。

Ken: That's amazing. Actually, I also forgot to do it.

タカシ：え、ほんとに？めっちゃ怒られたんじゃない？

Takashi: Oh, really? Didn't you get super yelled at?

ケン：うん。怒られてめっちゃ疲れたわ。っていうか、最近課題多くない？

Ken: Yeah. I got yelled at, and was really tired. I mean, isn't there a lot of homework recently?

- 疲れる つか to get tired

タカシ：確かに。学校で疲れてるのに、家でも勉強なんて無理だよ。

Takashi: Definitely. I'm tired at school; studying at home, too, is impossible.

ケン：あー。課題かだいさえなければ、もっとたの楽しいのになあ。

Ken: Ah. It'd be more fun if only there were no homework.

タカシ：あ、そういえば英語えいごの課題かだいもあったよね。今いま思い出おもしたわ。

Takashi: Oh, that reminds me, there was English homework, too. I just remembered.

## Situation 2

A conversation between a customer and a salesman at an electronics shop.

## Dialogue

きゃく 客：すみません。きのう、でんわとあひ合わせをしたやまだです。

Customer: Excuse me. I'm Yamada. I made an inquiry by phone yesterday.

- とあひ合わせ inquiry; とあひ合わせる to inquire; to make inquiries

てんいん 店員：あ、きのう、たいおうすずきしょうひんも商品は持ってきていただけましたか？

Salesman: Oh, I'm Suzuki. I responded to the inquiry yesterday. Did you bring the product?

- しょうひん goods; item of merchandise
- ~ていただく extra polite way of saying ~てもらう: がっこうにきていただけませんか? Could you please come to the school?

きゃく 客：はい。これです。

Customer: Yes. This is it.

てんいん 店員：ちょっと見せてくださいね。きゅううご急に動かなくなったんですね？

Salesman: Please show me. It suddenly stopped working, right?

- きゅう urgent; sudden; steep; sharp

客：そうですね。普通に使ってたのに、急に動かなくなりました。直りますかね？

Customer: That's right. I was using it normally, but it suddenly stopped working. Can it be fixed?

- 直す to be repaired; to be corrected; to get better

店員：はい、たぶん直ると思います。こちらの商品、一年ぐらい前に購入されましたよね？

Salesman: Yes, I think it probably can be fixed. You bought this product about a year ago, right?

- 購入 buying, purchase; 購入する to purchase, to buy
- される extra polite form of する: 仕事されますか? Do you work?

客：そうですね。ここのお店で購入しましたよ。

Customer: That's right. I bought it at this shop.

- お/おん/ご 御 ~、お~、ご~ honorific, makes a word polite; ご両親 your parents; お客様 client

店員：はい。それはお問い合わせの際に確認しました。

Salesman: Yes. I confirmed that when you inquired.

客：あ、そうか。

Customer: Ah, is that so.

てんいん さぎょうはじ いちじかん じ かん だいじょうぶ  
店員：すぐに作業始められますが、一時間ぐらいお時間大丈夫でしょうか？

Salesman: We can start the work right away. Do you have about an hour?

- さぎょう 作業 operation, work; 作業する to work
- いちじかん 一時間 one hour

きやく いま さぎょう だいじょうぶ  
客：あ、今から作業されるんですか？大丈夫ですよ。

Customer: Ah, you are going to work on it now? That's fine.

てんいん いちじかん おも  
店員：ありがとうございます。たぶん一時間もかからないと思います。

Salesman: Thank you. I think it will take less than an hour.